

Highlights From The Machzor Roma Published 1560



Table Of Contents

- Slide 3-Introduction To Birchos Ha'Shachar;
- Slide 4-Birchos Ha'Shachar;
- Slide 5-L'Olam Yihei Odom;
- Slide 6-Yishtabach;
- Slide 7-Semichas Geula L'Tefila;
- Slide 8-Adding Personal Requests To Shemona Esrei;
- Slide 9-Defining The Word: Modim;
- Slide 10-La'Minatzeach Mizmor L'Dovid;
- Slide 11-An Example Of Censorship Of Jewish Books;
- Slide 12-The Fifth Bracha Of Kriyas Shema In Tefilas Arvis;
- Slide 13-Seder Arvis Shel Shabbos;
- Slide 14-The Third Bracha Of Kriyas Shema On Friday Night;
- Slide 15-The Middle Bracha Of Shemona Esrei On Friday Night;
- Slide 16-The Second Bracha After The Reading Of The Haftorah ;
- Slide 17-Mi Sh'Beirach And Yizkor During Mussaf On Shabbos ;
- Slide 18-Havdalah
- Slide 19-The Bracha Of Boneh Yerushalayim On Tisha B'Av;
- Slide 20-Kinos As An Extension Of The Keruva For Boneh Yerushalayim;
- Slide 21-Why The Recital Of The Kinos Where Moved To After Shemona Esrei;
- Slide 22-The Unique Features Of Ha'Kalir's Tisha B'Av Keruvos;
- Slide 23-Ha'Kalir's Messianic Kinah-Ba'Yamim Ha'Heim Ba'Yom Ha'Hu.

Instructions Before Reciting Birchos Ha'Shacahar

אלו מאה ברכות שחייב אדם לומר בכל יום והאומר
בכל יום מוכטם לו שהוא בן העולם הבא שנאמר
ועתה ישראל מה יצא לך שואל מעמד
אל תקרי מה אלא מאה

Translation: These are the 100 Brachos that a person is required to recite each day. He who recites 100 Brachos each day is guaranteed a place in the next world, as it is written: Attention-Jewish People-what does G-d ask of you each day? Read the word not as "mah" meaning "what"-instead read the word as "Me'Ah" meaning "100". What does G-d ask of you? To recite 100 Brachos each day.

The Machzor Roma begins with the same rule that opens Seder Rav Amrom Gaon and other early Siddurim. The instruction is significant because it confirms that the original purpose of the Siddur was to be a guide as to how a Jew can fulfill his obligation to recite 100 Brachos each day.

Birchos Ha'Shachar

ברוך ה' אלהינו מלך העולם המעביר
הכלי שנה מעני ותנומה מסעפני:
בא אמה שלא עשתי עבר
בא אמה שעשיתי ישראל
בא אמה שלא עשתי אשה
בא אמה פוקח עורים
בא אמה מתיר אסורים
בא אמה מנכיח שולים
בא אמה מלביש ערומים
בא אמה זוקף כפופים
בא אמה רוקע הארץ על המים
בא אמה המכין מצעדי נבר
בא אמה אומר ישראל בנבוכה
בא אמה עומר ישראל בתפארה
בא אמה שעשיתי לי כל צרכי

Three points to note:

1. The Bracha of Sh'Asasani Yisroel –it is written in the positive voice because the Christian censor objected to Jews saying the standard Bracha of Sh'Lo Asani Goy.
2. It includes the Bracha of Mag'Bi'Hah Shefalim-that Bracha is controversial because it does not appear in the Talmud.
3. The Bracha of Ha'Nosain La'Ya'Aif Koach is missing -that Bracha is controversial as well because it too does not appear in the Talmud.

L'Olam Yihei Odom

ולאחר שיתקבצו ילדיו בידים כבדות מתחילין הומירות כבועם חסום שחלחל כרוב
עם הדרת מלך ואומרים



יהא אדם ירא שמים בסתר ומופה על האמרת
דזכר אמת בלבבו וישביו יאמר: רבון כל
העולמים לא על צדקתינו אנחנו מפלים
החננו לפניך כי על רחמיך הרבים: מה אנו
מה חיינו מה חסדנו מה צדקנו מה לחנו מה
גבורתנו מה נאמר לפניך יי אלהינו ואלרי
אבותינו הלא כל הנבונים כאין נגיד ואשי
השם בלא היו וחכמים כבלי מדע ונבונים כבלי
השכל הלא כל מעשינו תוהו ובוהו ומי חיינו
הכל לפניך שכן קרוב ברבתי קדשך ומוחר
האדם מן הכהמה אין כי הכל הכל: אבל
אנחנו עמך בני בריתך בני אברהם אברהם
שישבעת לו בחר המוריד ירע יחזק יחידך
שיעקר על גבי מוכחך עזרתך עקב כנך כמורך
שמהבתך שמהבת אירון ומשחתך ששחת
בו קראת אותו ישראל וישרון: לפיכך אנו
חייבים להודות לך ולשבחך ולפארך וליתן
שבח ודוראה לשבחך וזכיבך: לומר לפניך

המיר שמע בכל יום: אשרינו מה טוב חלקנו
ומה נעים נורנו וסוד יפה מאד ירושתנו:
אשרינו שאנו משיבין ומעריכין ערב ובוקר
חסיד בכל יום ומיחדים ארץ שמך פעמים
באהבה ואומרים ששע ישראל יי אלהינו יי
אחר: אותה הוא עד שלא נברא העולם אותה
הוא משנברא העולם אותה הוא בעולם הזה
ואתה הוא לעולם הבא: קדש שמך על מקדשי
שמך קדש את שמך בעולםך ובשמיך חרים
ותנחיה קרננו כרוך מקדש שמו ברכים: אותה
הוא יי אלהינו בשמים ממעל ושמי השמים
העליונים אותה הוא ראשון ואתה הוא אחרון
ומכל עדיך אין אלהים: קדשך מהרה מארבע
כנפות הארץ יכירו וידעו כל באי העולם כי אתה
יי הוא האלהים לכלל ממלכות הארץ:
אתה עשית את השמים וארץ הארץ ומי בכל
מעשה ידך בעליונים או בתחתונים שיאמר לך
מה תעשה: אבינו שבשמים עשה עמנו בעבור
כבוד שמך האל הגדול הגבור והנורא ומי
עלינו מהרה מה שאמרת על ידי צפניך נביאך
בעת ההיא אבינו אתכם ובעת קבצי אתכם כי
אתם אתכם לשם ולתהלה בכל עמי הארץ בשובי
את שבותיכם לעיניכם אומר יי:
מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד: יהי שמו
כבוד יי לעולם וישמח יי במעשיו: מלש קד
ישמח ישראל בעשיו בני ציון יגילו במלכם: כס קדש

In general, this section of the Siddur is difficult to explain. Why do we recite the first verse of Kriyas Shema at this point? The Machzor Roma may provide an answer by calling this section: Ha'Zemiros. Kriyas Shema may have been included as one of the Zemiros because Kriyas Shema is known as a song in the Talmud.

Yishtabach

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לְעַד מְלִכְנוּ הָאֵל הַמֶּלֶךְ
הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בְּשָׁמַיִם
וּבָאָרֶץ כִּי לְךָ נִאֲרָה יְיָ אֱלֹדֵינוּ וְאֱלֹדֵי אֲבוֹתֵינוּ
שִׁיר וּשְׁבַחָה הַלְלוּ וּמְרֹרָה בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת עֹז
וּמִשְׁלָה נִצָּח גִּדְלָה וְגִבּוֹרָה תְהִלָּה וְתִפְאָרֶת
קְדוּשָׁה וּמַלְכוּת מִעֲתֵדָה וְעַד עוֹלָם כְּרוֹךְ אֲתָה
יְיָ מֶלֶךְ מִתְלַל בְּתִשְׁבָּחוֹת אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן
הַנִּפְלְאוֹת הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי וּמְרֹרָה מֶלֶךְ אֱלֹהֵינוּ
הָעוֹלָמִים אָמֵן:

The wording of Yishtabach in the Machzor Roma is significant because the Bracha begins: Melech Mihullal Ba'Tishbachos, the same Bracha that ends Baruch Sh'Amar and Hallel. Since all three prayers include the same three words, they can all be classified as representing: Birchas Ha'Shir, a prayer that is recited after saying a group of chapters of Tehillim. The wording of the Bracha of Yishtabach in the Machzor Roma also verifies that other versions of the Bracha of Yishtabach contain changes that were made to the core of the wording to the Bracha: Melech Mihullal Ba'Tishbachos.

Semichas Geula L'Tefila

שְׁמוֹנֵה עָשָׂר וְאָמְרוּ כָלֶם: מִי כִמְכָה בְּאֵלֶם יי' מִי כְמוֹכָה נִאֲדָר
בְּקִדְשֵׁי נִירָא תִּהְיֶה עֲשֵׂה פֶלֶא: שִׁירָה חֲדָשָׁה
שִׁבְחוּ נְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל שְׁפָרְתְּהֶם יְיָ יִחַד כָּלֶם
הַרְוֹדֵה מִלִּיכּוֹ וְאָמְרוּ יי' יִמְלֵךְ לְעַלְמֵי עוֹלָם: בְּגִלְגַּל
אֲבוֹת תּוֹשִׁיעַ בָּנִים וְתִכְיָא נְאוּלֵה לְבָנֵי בְנֵיהֶם כִּי
מִעוֹלָם אֵתָהּ נִוְאֵל בְּרוּךְ אַתָּה יי' נֹאֵל יִשְׂרָאֵל:

One of the most important concepts in Tefila is the rule: Semichas Geula L'Tefila -linking the concept of redemption to Shemona Esrei. The following words that appear just before the Bracha of Ga'Al Yisroel hold the key to understanding the rule of Semichas Geula L'Tefila: Biglal Avos Toshi'Ya Banim V'Savi Geula Livnei Vneihem Ki Mai'Olam Ata Go'Ail-Because of our forefathers, rescue their descendants and bring redemption to their descendants because You are the G-d who rescues. This request is made after we retell the story of the Exodus from Egypt in the third Bracha of Kriyas Shema. We mention the merit of our forefathers because we refer to our forefathers in the first Bracha of Shemona Esrei. We pray that just as G-d rescued our ancestors from Egypt because of the merit of our forefathers so too G-d should rescue us today in their merit.

Adding Personal Requests To Shemona Esrei

אלדי
נצור לשוני מרע ושפתי מדבר
מרמה ולמקללי נפשי תרום
ולמצותיך תרדון נפשי ונפשי כעפר לכל תהיה
יהי רצון מלפניך יי אלהי שכל הקמים עלי
לרעה תפרעצתם ותקלקל מחסבותם: וכן
יהי רצון מלפניך יי אלהי שתפתח לי שערי
תורתך שערי חסדך שערי בינה שערי דיעה
שערי פרנסה וכלכלה שערי חיים חן וחסד
ורחמים ורצון מלפניך ואני יסיו לרבך וכל

The wording of Elokei Nitzor includes personal requests. Proof that Elokei Nitzor is an appropriate place in which to add personal requests.

Defining The Word: Modim As Bowing

כשהחזן אומר מודים תיכנס כל ה
ולומדין ואומרים
מודים **מודים** וְשִׁשְׁתַּחֲוִים אֲנַח
אֱלֹדֵינוּ אֱלֹדֵי כָל בֶּשַׁר
יוֹצֵר בְּרָאשִׁית בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוּרָת לֵךְ
וְהַקְדוּשׁ עַל שֶׁחֲיִירָתָנוּ וְקִיּוּמָתָנוּ
וְחַיֵּינוּ וְחַאסוּף גְּלוּתָנוּ מֵאַרְבַּע כְּנֵי
וְנָשׁוּב לְשִׁמּוֹר חֻקֶּךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ
וּבְלִבְּךָ שָׁלֵם עַל שְׁאֵנוּ מוֹדִים

This version of Modim D'Rabbanan places the word: Modim next to the words: Korim Oo'Mishtachavim just as the word: Modim sits next to the words: Korim Oo'Mishtachavim in the prayer of Aleinu L'Shabei'Ach. This version of Modim D'Rabbanan supports those who define the word: Modim as bowing. That definition of the word: Modim supports the view that Shemona Esrei represents Avoda, a substitute for the service that took place in the Beis Hamikdash.

La'Minatzeach Mizmor L'Dovid

אֲבִינוּ הַרְחֵם הוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ:
יִעֲנֶךָ יְיָ כִּי־נִסְתָּרָה יִשְׁתַּבַּח שִׁם
אֱלֹהֵינוּ עֲקֵב: יִשְׁלַח עֹדֶךָ מִקֶּדֶשׁ וּמִצִּיּוֹן יִסְעֶדְךָ:
זָכֹר כָּל מִתְחַדֵּךְ וְעוֹלֶהךָ יְשִׁיחַ סֵלָה: יִתֵּן לְךָ
כָּל־כֶּכֶךְ וְכָל־עֲצָתְךָ יִמְלֵא: נִדְעָה בִּישׁוּעָתְךָ
וּבִשְׁם אֱלֹהֵינוּ נִדְרֵל יִסְלֵא יְיָ כָּל מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ:
עֲתִיד יִדְעָתִי כִּי הוֹשִׁיעַ יְיָ אֶת־יִיחִידֵנוּ הַנִּחְמָה:
קִרְשׁ בְּנִכּוֹרוֹת יִשְׁעֵי־יָמֵינוּ: אֱלֹהֵי בְרָכָב וְאֱלֹהֵי
בְּסוּסִים וְאֱלֹהֵינוּ בְּשֵׁם יְיָ אֱלֹהֵינוּ נִזְכֹּר: הִמָּה
בָּרַעַז וְנִפְלוּ וְאֲנַחְנוּ קָמְנוּ וְנִתְעוֹדֵד: יְיָ הוֹשִׁיעָה
הַמֶּלֶךְ יִעֲנֵנו כִּי־נִקְרָאנוּ: הוֹשִׁיעָה אֶרֶץ עֲמֶךָ תְּלִים כֹּס
וְכִרְךָ אֶרֶץ נִהַלְתָּךְ וְרַעַם וְנִשְׁאָם עַד הָעוֹלָם:
אֲבִינוּ מִלְכֵנוּ חֲנֻנוּ וְעֲנֵנו כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים
עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנו לְמַעַן שְׁמֶךָ:
וְעוֹדֵד סִמּוֹן עַל דְּגִלּוֹת וְאוֹמֵר
וְאֲנַחְנוּ לֹא נִדְעָה מִדֶּה נַעֲשֶׂה כִּי עָלֶיךָ לֵאמֹר כֹּס
עֵינֵינוּ: זָכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ חֲסִדֶיךָ תְּלִים כֹּס

In current Siddurim the chapter that begins La'Minatzeach Mizmor L'Dovid is recited after Ashrei but before Oo'Vah L'Tziyon. It is a unique prayer because it is omitted on many days on which we also omit Tachanun. The Machzor Roma demonstrates to us that this chapter and Tachanun share rules because this chapter at one time was a part of the Tachanun prayer.

An Example Of Censorship Of Jewish Books

עלינו לשבח לארון הכל לתת גדולה
ליצור בראשית שלא עשנו כגונו
הארץ ולא שמנו כמשפחות הארצות שלא
שם חלקנו בהם וגורלנו בכל המוגם שהם
משתחווים ומתפללים וננו
בורעים ומשתחווים לפני מלך מלכי המלכים
הקבץ נוטה שמים ויוסף ארץ וכסא כבודו
בשמים ממעל ושכינת עוז בנבתי מדומים:
הוא יל אלונו אין עוד מלבדו אמת מלבנו ואין
זולתו ככתוב בתורתך וידעת היום והשבות אל
לביך כי יל הוא האלדים בשמים ממעל ועל
הארץ מתחת אין עוד: על כן נקח לך יל אלונו

The fifth line of the prayer: Aleinu L'Shabeach shows two empty spaces. The line should read: Mishtachavim L'Hevel Va'Rik Oo'Mispallilim El Ail Lo Yoshiya. The words that are missing were probably censored by the Christian censors. In most cases the words that were censored appear with lines drawn through them. Because this example of censorship consists of empty space, it is difficult to determine whether the Christian censor erased the words or whether the printer omitted the words as an act of self-censorship-a not uncommon occurrence in the history of Jewish publishing.

The Fifth Bracha Of Kriyas Shema In Tefilas Arvis

כי גדול אתה ועשה נפלאות אתה אלהים
 לבדך : ואנחנו עמך וצאן מרעיתך נודדה לך
 לעולם לדור ודור נספר תהלתך : ברוך יי
 ביום ברוך יי בלילה ברוך יי בשבת ברוך
 יי בקומנו : כי בידך נפשות החיים והמתים
 אשר בידך נפש כל חי ורוח כל בשר ואיש :
 בידך אפקיד רוחי פרית אותי יי אל אמרת :
 אדינו שבשמים יחיד שמך וקום זכרך ומלכותך
 תמיד הוא מלך עלינו לעולם ועד :
 תהלה נביע לרוכב בערבות לאל המצוא
 במקלות קדושים ברוך אתה יי מלך אל
 חי לעד וקיום לעד :

The Chasimas Ha'Bracha in the fifth Bracha of Birchos Kriyas Shema in Tefilas Arvis is different than the one found in other Nuschaos. This version of the Chasimas Ha'Bracha is cited in Sefer Shibbolei Ha'Lekket Inyan Tefila Siman 52. The words: Baruch Chai La'Ad V'Kayom La'Netzach also appear in the Bracha of Baruch Sh'Amar. That fact lends support to the argument that the Bracha of Baruch Sh'Amar may be a closing Bracha rather than an opening one.

Seder Arvis Shel Shabbos

בערב שבת במנחה מתפללין כשאר ימים ואין כוכלין
על פניהן כל עיקר ואפילו בתפלות צבור :

סדר ערבית של שבת

מתחיל סחון כסודס ברכו את יל המבורך : וסננו

עונין ברוך יל המבורך לעולם ועד :

אחה יל אלדינו מלך העולם אשר
כלה מעשיו ביום השביעי ויקראוהו

שבת קדש מערב ועד ערב ונתנו מנוחה לעמו

ישראל בקרושתו בורא יומם ולילה גולל אור

מפני חשך וחשך מפני אור המעביר יום וסביא

לילה המבדיל בין יום ובין לילה יל צבאות שמו

ושמו חי וקוסתמיד הוא ימלוך עלינו לעולם

ועד באי המעריב ערבים :

The Friday Night prayers found in the Machzor Roma are unique. The first Bracha of Kriyas Shema on Friday nights matches the one found in the Siddur of Rav Sa'Adiya Gaon and the Siddurim found in the Cairo Geniza representing Minhag Eretz Yisroel.

Notice should also be given to the fact that Kabbolos Shabbos and the singing of the poem of Lecha Dodi are not part of the Friday Night service included in this Siddur. This edition of the Machzor Roma was published in the mid 1500's before the Lurianic movement gifted upon Judaism the practice of reciting Kabbolos Shabbos .

The Third Bracha Of Kriyas Shema On Friday Night

ואמונה בשביעי קימת גזרת
דברת הקשבנו ושמענו
גזר חמדת טהרים יירשות: כתובה היא לראש
ארבעה מעת נהנה שמח בה לב ישורון: עתה
פדית צדקה קנית רומכת שברח המיד בינך
ובינינו אות היא לעולם כי ששת ימים עולםך
תקנת ובשביעי נחת למען שהניח לעבדו ישראל
ולכבוד שמך שבתו וזכרו ברוך הוא משתובני
ישראל לך ענו שירה בשמחה רבה ואמרו בלם
מי כמכה באלים יל מי כמכה נאדר בקדשנו דא
תהלות עשה פלא: שומרי שביעי ראו זכורו ויד
על היס יחד כלס הודו והמליכו ואמרו יל ימלך
לעולם ועד: תחיש ישועה לשומרי ענוות
תפדה לצאנך וא יהיו עוד לבזה בכחוב והושעת
לצאני ולא תהינה עוד לבז באי נאל ישראל:

The third Bracha of Kriyas Shema on Friday Night was different as well.

Middle Bracha Of Shemona Esrei On Friday Night

ומאתכתך יי אֱלֹדֵינוּ שאתבת את ישראל
עמך ומחמלתך מלכנו שחמלת
על בני בריתך נתת לנו יי אֱלֹדֵינוּ את יום השביעי
הנזול ותקדוש הזה לגדלה ולנכורה לקדשה
ולשנוחה ולעבודה ולהודאה ולתת לנו ברכה
ושלום מאתך : אֱלֹדֵינוּ ואלרי אבותינו רצוה
במנוחתנו קדשנו במצותיך ותן חלקנו כתורתך
שבענו מאוכך שמחנו בישעתך וטהר לבנו
לעבודך באמת והנחילנו יי אֱלֹדֵינוּ באהבה
וברצון שכרת קדשך וישמחו בך כל ישראל
מקדשי ששך כרוך אתה יי מקדש השבת :

The middle Bracha of Shemona Esrei on Friday night in the Machzor Roma matches the middle Bracha of Shemona Esrei on Friday night as it was recited as part of Minhag Eretz Yisroel. This same Bracha is found in Seder Rav Amrom Gaon, known as the first Siddur.

Second Bracha After The Haftorah

אַתָּה יְיָ הָאֵל הַנָּאֵם בְּכָל דְּבָרָיו: רַחֵם עַל צִיּוֹן
כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ וְלֹעָנוּמֶרֶת נַפְשׁ תִּנְקֹם נֶקֶם
בַּמִּהְרָה בִּימֵינוּ בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִנְחָם צִיּוֹן בְּבִנְיָהּ:

The Bracha that concludes the second Bracha after the Haftorah resembles the Bracha that is recited in Nusach Ashkenaz as the conclusion of the Bracha of Boneh Yerushalayim on Tisha B'Av

Mi Sh'Beirach And Yizkor

מי שברך אברהם יצחק ויעקב אבותינו
הוא יברך את כל הקהל הקדוש הזה
ואת כל קהלות הקדושים ונשיהם ובניהם וכל
אשר להם ומי שתקנו בתי כנסיות להפלה
והבאים בתוכם להתפלל והנותנים שמן למאור
ויין לקדוש ולהבדלה וסוזנות לאורחים וצדקה
לעניים והעוסקים בתורה ובמצות והעוסקים
בצרכי צבורם לשם שמים ובאמונה הקדוש
ברוך הוא וישלם שכרם ויסלח לכל עונם וירפא
לכל נפשותם וישלח ברכה רוחה וחצלחת בכל
מעשה ידיהם עם כל ישראל אחיהם ונאמר אמן:
מי שברך שרה רבקה רחל ולאה הוא יברך
את כל בת ישראל שעושה מעיל או
מטפחת לכבוד התורה והמתקנת נר לכבוד
התורה הקדוש ברוך הוא וישלם שכרת ויתן לח
נמולה הטוב ונאמר אמן:
יזכור אלהים לטובה את נפש כל שכבי
עמו ישראל עם נפש אברהם יצחק
ויעקב אבותינו ועם נפש שרה רבקה רחל ולאה
ואשר הניחו לנפשותם זכירה בהקדש וניחו על
משכבותם בגן עדן ונאמר אמן:

This excerpt shows three prayers that were recited immediately after the reading of the Haftorah:

1. A Mi Sh'Beirach for the community;
2. A Mi Sh'Beirach for women who contribute to the maintenance of the synagogue;
3. They recited Yizkor each Shabbos.

Havdalah

הברלה על הכוס

עכשיו כוס של יין שלא על כל גדותיו ושקלנו כשתי יריו
עלמנו ביעיכו נכסעים כשעלנו וכו' ולכנס כנדרו ולומר

בקול כעיס

ליהודים

היתה ותהיה אורה ושמחה ^{אסתר פ}
וששון ויקר בשמחה נועדנו

בבית הזה ובכל מקום שנתייה שם : יהי אדיר
בעורנו סימן טוב בביתינו מזל טוב בגורלנו
יברכנו יוצרנו יוצר כל בפרה ברביה בעושר
בבריאות בנכסים וברוכ כל בכל ישמחנו
אדון סעודתנו ובטוב הגדול ירריכנו : כוס
ישועות אשאו בשם יל אקרא : אנא יל הושיעה ^{תלמיד קיו}
נא אנא יל ה' ליחה נא : אנא יל ענינו ביום ^{סס קיו}
קראנו הוא ישלח ברכה רוחה וזהלחה בכל
פעש ירנו ונאמר אמן : ברוך אתה יל אלהינו
סלך העולם בורא פרי הגפן : ברוך אתה יל
אלהינו סלך העולם בורא עצי בשמים : ברוך
אתה יל אלהינו סלך העולם בורא מאורי האש :
ברוך אתה יל אלהינו סלך העולם המכדיל בין
קדש לחול בין אור לחושך בין ישראל לגוים

בין יום השביעי לשמיני ימי החג ^{בראשית ו} ברוך אתה

יל המכדיל בין קדש לחול : ונח מצא חן בעיני ^{שליח}

יל : בן נמצא חן ושכל טוב בעיני אלהים ואדם

נורע יחפ בארץ ההיא ומצא בשנה ההיא ^{בראשית כו}

מצא שערים ויברכהו יל :

Please note the unique language that introduces the Brachos of Havdalah including requests for health, wealth and general welfare. The verses that are recited after Havdalah also appear to represent additional personal requests.

The Bracha Of Boneh Yersuhalayim On Tisha B'Av

בתפלת ערבית של תשע' באב מתפללין ערבית והשמנת
עשר כסף אר ימות החול וכשמגיע לבונה ירושלם אומר
רחם יי אלהינו עלינו ועל ישראל עמך
ועל ירושלם עירך ועל ציון משכן
כבודך ועל העיר האכלה התרבה והשוממה
הנתונה ביד זרים הרמוסרה בכף עריצים
ויבלעוה לגיונות וירשוה עובדי פסילים ולישראל
עמך נתתה ולזרע יעקב ירושה הורשתה נערה
יי אלהינו מעפרה והקיצה מארץ דניה נטרה
עליה בנהר שלום וכנחל שוטה כבוד נויים כי
באש הצתה ובאש אתה עתיד לבנותה כאמור
ואני אהיה לה נאם יי חומת אש סביב ולכבוד
אתה בתוכה באי מנחם ציון עירו ואבלי
עמו ובונה ירושלם : את נחם דוד וכו'

According to the Machzor Roma, the Bracha of Boneh Yerushalayim in Shemona Esrei was modified for all of the prayer services on Tisha B'Av . The concluding words are also different than those in other Nuschaos.

Kinos As Extension Of Keruva For Boneh Yerushalayim

וּמִבְּטַח לְצַדִּיקִים . וּלְיִרוּשָׁלַם עִירָךְ בְּרַחֲמִים
תָּשׁוּב וּבְנֵה אוֹתָהּ בְּנִין עוֹלָם כְּמַהֲרָה בִּימֵינוּ :
ס זְקֵנִים נָעוּ מִסָּדֶר אֲנֶנְתָּם . נַחֲנוּ בָרִים שׁוֹחִים
לְגִנּוֹתֶם . נִשְׁאָקִינָה לְאַלֶּף מִנֶּנְתָּם . נַחֲפָשׁוּהָ
אֵין מִצּוֹא יֹשִׁיבַת נֶנְתָּם . נִבְיֵאֶיךָ בְּאַנְתָּם . הִפְךָ
מִנִּינֶנְתָּם . נִשְׁקָד עוֹל גְּלוֹתֶם . וּפְסוּ אֲמוֹנִים
ס מִנִּינֶנְתָּם . מִנִּינֶנְתָּם רַבִּיר יִחִיד הָאֶכֶד . לִפְתַּח
תְּהִיָּה כָרֶב מִקְפִּיר . מִשְׁאוֹי לְחֶכְכִּיד . זְכוֹר רָם
וְתִלּוֹל לְתִרְבִּיר . אֶלְדִּי דוֹד . דוֹד זָרְעוֹ מִכְסָּאוֹ
נִשְׁכַּח . עַל כִּי עָכְרוּ אֲמָרֵי מְשִׁיבַת . וּבְעֻנּוֹתֶם
חֻגְלוֹנִצּוֹרֵי כְּכַחַת . לִבֵּן מְשׁוֹשׁ לֵב שַׁכַּח .
ס שַׁכַּח סוֹרוֹ מִנִּי שְׁמִעוֹנֵי עוֹכְרֵי . סְחִי הַשְׁמוֹנִי
בְּעֶדְרֵי חֲבָרֵי . סְכּוֹת מִשְׁכָּן מִסְכּוֹת דְּבִירֵי .
סְכּוֹת וְחֻבְלָנוּ נְכוֹרֵי . סִפְקוֹ בָּהּ וּמַעֲדוֹ אֲבִירֵי .
ס כִּסְלֵה כָּל אֲבִירֵי : נִפְלָה עִירָנוּ בְּחֻגְדִּכּוֹנִית .

In the Machzor Roma we learn that the Kinos which Rabbi Elazar Ha'Kalir wrote were initially meant to be an extension of the Keruva, liturgical poem, that was inserted into the Bracha of Boneh Yerushalayim. A look at the complete Shemona Esrei for Tisha B'Av Morning as found in the Machzor Roma reveals that each Bracha was embellished with a Keruva. The fact that the Kinos begin in the 15th Bracha of Shemona explain why the first Kina opens with the letter Samech, the 16th letter of the Hebrew Alphabet. The Keruva for Bonmeh Yerushalayim represented the 15th letter, Nun, and the Kinos which we were an extension of the Keruva began with the sixteenth letter.

Why The Kinos Were Moved To after Shemona Esrei

וְיִזְחַשְׁלִים עֵירֶךְ לְרַחֲמִים תְּשׁוּבָה וְבִנְיָה אֶתְּהָ בְּנִין
עוֹלָם בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ :

זְקֵנִים עֵנּוּ סִפְדָּר אֲנֵנָהּם : נַחֲנוּ כְּרִים שׁוֹחִים
לְגִנּוֹתָם : נִשְׁאָה קִינָה לְהֵלֶךְ מִנְּנֵתָם :
נִחַפְּשָׁה אֵין מִצּוֹא יְשִׁיבָה גִּנָּתָם : נִבְיֵאִיךְ בְּאַנְגָּתָם :
הִפְךָ מִנְּנֵתָם : נִשְׁקֵר גּוֹל גְּלוּתָם : וּפְסוֹ אֲמוֹנִים
מִנְּנֵתָם : מִנְּנֵתָם רִבִּיר יִדְוֵר הָאֲבִיר : לְמָה תִּהְיֶה
בְּרַב מִקְפִּיר : מִשְׁאֵי לְהִכְבִּיר : זְכוּר רָם וְתִלּוֹל לְהִרְבִּיר :
אֵלֶּה דְּוֹר :

נוהגין פה ויעניאם לומר כלן רחם ולגמול אחר כך כל התפלה ואחר
כך יושבין על הארץ ומתקולין מכלן לומר הקינות ומנסין ופה הוא שלא
לפסוק כל כך התפלה בדבור ובמעשה :

דְּוֹר זָרְעוּ לְכֶסֶם אוֹ נִשְׁבָּת : עַל כִּי עָבְרוּ אֲמָרוּ מְשִׁיבָה
וּבְעִינֵיהֶם הוֹגְרוּ נִצְוִי כִבְבָּת : לֵכֵן מְשׁוֹשׁ לֵב שְׁבָת :
שְׁבָת סוּרוּ סָנִי שְׁמַעוֹנִי עוֹלָרִי : סָחִי רֵהֶשְׁמוֹנִי
בְּעִדְרֵי הַבֵּיר : סִכּוֹת מִשְׁכָּן מְסֻכּוֹת דְּבִירִי : סִכּוֹת
וְהוֹבְלָנוּ גְּבֻרִי : סִפְקוֹ בְּהוֹמְעוֹ אֲבִירִי : כִּסְלָה כָּל אֲבִירִי :

אנחנו : ושיבתם מפני גורן ענולה : ביום שופים : בכל דריונו וסניחם ענין כריות
מושה : לנכותם : סיון הדרים ומקברים לתוך גנותם : לאלף ענולתם : כס
הדרים והמסודים שהיו מניחם עליהם : ושיבת גנותם : על סם שאין בגנותם זכרם :
באנחנו : סוף לשבת גנות שהיתה ענולה כלן הסהר : גבול כבבת : שמעוררים
פלאות בת עין : סיון : לטון טלול : סכות : לטון סכות בענין : שמכות דכור :

נפלה

This version of the Machzor Roma was published in Venice in 1710. It contains instructions to recite the Kinos after repeating Shemona Esrei. The Kinos were moved so as to not interrupt the repetition of Shemona Esrei. Apparently the interruption led to talking and other activities taking place.

Unique Features Of Ha'Kalir's Tisha B'Av Keruvos

Example 1

גַּמְּסִיתִים • לָמָּה תִּהְיֶה כֹּל יוֹכֵל לְהוֹשִׁיעַ עַמּוֹתִים •
וַיִּדְךָ מִמָּתִים • זְכוֹר לַעֲקִידַת בֵּין מָתִים • בְּטֹל מַחֲרֵת
הַפְּתִים • בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַחֲיֵה הַמֵּתִים • וְשׁוֹמֵר קְדוּשָׁה

Example 2

מִנְּגִינָתָם! מִנְּגִינָתָם רַבִּיד יְהִיר הָאֲבִיר • לָמָּה תִּהְיֶה
בְּרַב מִקְפִּיד • מִשְׁאֵי לְהַכְבִּיר • זְכוֹר רֶם וְתִלּוּל לְהַרְבִּיר •
אֱלֹהֵי דָוִד!

The excerpts from the two Keruvos show the following distinct features:

1. Each contains a challenge to G-d that begins with the word: Lamah, why.
2. Each contains a reference to words that are found in the Chasimas Ha'Bracha, the Bracha ending. The second example is from the Keruva for the Bracha of Boneh Yerushalayim. By referring to the words: Elokei Dovid, the Keruva confirms that when Rabbi Elazar Ha'Kalir wrote this Keruva, the Chasimas Ha'Bracha for the Bracha of Boneh Yerushalayim included the words: Elokei Dovid. We can conclude that Ha'kalir wrote this Keruva for Shemona Esrei that followed Minhag Eretz Yisroel in which the Chasimas Ha'Bracha for the Bracha of Boneh Yerushalayim was Elokei Dovid Oo' Boneh Yerushalayim.

Ha'Kalir's Messianic Kinah- Ba'Yamin Ha'Heim Ba'Yom Ha'Hu

בְּיָמִים הָהֵם וּבָעֵת הָהִיא בְּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן
הוּא חֹדֶשׁ נִסָּן אֲמַנְם בְּאַרְבַּעַת
עָשָׂר יוֹם בּוֹ מִנְחָם בֵּן עֲמִיאל פְּתָאוֹם יָבֵא
בְּכַקְעַת אֲרֵבֶל יִצְמַח טוֹבוֹ וּבְנֵדִי נִקְם יִלְבֹּשׁ
בְּחֻטּוֹבוֹ: **בְּיָמִים** הָהֵם וּבָעֵת הָהִיא בְּחֹדֶשׁ
הַשִּׁנִּי הוּא חֹדֶשׁ אִייר נָנוּחַ יָנִילוּ בְּנוֹצְרֵי
שְׂמָטִים תַּעֲלֶה עֶרְת קָרַח לַעֲיֹן כָּל שְׂבָטִים
דְּגִלֵּי אֶסָּף יִהְיוּ מִקְשָׁטִים מַעֲרֻכּוֹת מוֹאֵב עַד
נַחַל הַשְׂטִיטִים: **בְּיָמִים** הָהֵם וּבָעֵת הָהִיא
בְּחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי הוּא חֹדֶשׁ סִיוֵן רַב־יְקוֹמוֹ אֲשֶׁר
מֵתוּ בְּמִדְבָּר וְרַעַשׁ גְּדוֹל בְּחוֹמוֹת יוֹגְבֵר
וּבְרָאשֵׁי הָרִים יִהְיֶינָה פִּיסֵת בָּר וְחֶרְנוֹ הָאָרֶץ וְסוֹד
רִזְיָבֶר: **בְּיָמִים** הָהֵם וּבָעֵת הָהִיא בְּחֹדֶשׁ
הָרְבִיעִי הוּא חֹדֶשׁ תַּמּוּז זַעַם וְעִבְרָרִי בְּכָל
הַמִּצָּא זֶמֶלֶךְ מִכְלָעֵי שְׂמִים יֵצֵא חוֹסֵן וְסִסְטִין
יֵאמֹר לוֹ צֵא וְרוּחַ הַצִּלָּה לְמַעוֹשִׁים תִּמְצָא:
בְּיָמִים הָהֵם וּבָעֵת הָהִיא בְּחֹדֶשׁ הַחֲמִישִׁי הוּא
חֹדֶשׁ אָב טוֹהֵר יַעֲטֵב בְּנֵדִי נִקְמָתוֹ וְהָרֵת הַזֶּה תִּם
יִבְקַע מִנְעֻרְתּוֹ יֵצֵא מִשֵּׁחַ בְּגִדְלָתוֹ כְּצִנְת
הַשֶּׁמֶשׁ בְּגִבּוֹרָתוֹ: **בְּיָמִים** הָהֵם וּבָעֵת
הָהִיא בְּחֹדֶשׁ הַשִּׁשִּׁי הוּא חֹדֶשׁ אֱלוּל כְּשֶׁרוֹן
יִכְרִיזוּ בּוֹ בֶן שְׂאֵל תִּיֵּאֵל וְיִרְדּוּ מִכָּאֵל וּבְנֵדִי אֵל
לְעֶרְוֶךְ מִלְחָמָה נִקְמָת אֵל וְלֹא יִשְׁאֲרוּ אֲדָר

מֵאוֹיְבֵי אֵל: **בְּיָמִים** הָהֵם וּבָעֵת הָהִיא
בְּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הוּא חֹדֶשׁ תִּשְׁרִי מְדוּמָרֶת
וְסִכְסוּךְ נִזְרָא כְּלָקַח לֹוֵגִי מִקָּרֶב
וְיֵאמְרוּ לָנוּ וְנִכְחִידֵם לְבָזוֹת נָפֵשׁ
וְנִשְׁמָרָם: **בְּיָמִים** הָהֵם וּבָעֵת הָהִיא
בְּחֹדֶשׁ הַשְּׁמִינִי הוּא חֹדֶשׁ מַרְחֶשֶׁן סַעֲרֵי יֵהִיח
בְּנִלוֹת רֵאשׁוֹנָה וְבוֹ לְמִדְבָּר תִּצָּא שׁוֹשְׁנָה
עֲשֶׂרֶת אֱלֹף יָנִילוּ כְּסִשְׁעָה וְלֹא תִהְיֶה כְּרֵאשְׁנָה
הַאֲחֵרוֹנָה: **בְּיָמִים** הָהֵם וּבָעֵת הָהִיא
בְּחֹדֶשׁ הַתְּשִׁיעִי הוּא חֹדֶשׁ כְּסֵל פְּתָאוֹם תַּפּוּל
חֶרֶב מִסְּמִים וְדָם רִשְׁעִים יִהְיוּ כְּגִחְלֵי מִים
צַח מִסְּלִישׁ וְעַד תִּשְׁעֵי יוֹם הַדּוֹמִים בְּמִים וּמַחֲסִים
יִקְוּ וְיִיחָיו מִיּוֹמִים: **בְּיָמִים** הָהֵם וּבָעֵת
הָהִיא בְּחֹדֶשׁ הָעֲשִׂירִי הוּא חֹדֶשׁ טֵבֵת קוֹלֵי יִתְנוּ
שׁוֹקֵדִי יוֹם יוֹם אוֹיָא לָנוּ כִּי פָנָה יוֹם רַעֲבִי
אֲרֻבֵּים וְחִסְשֵׁי יוֹם וְשֵׁם יִתְהַלֵּל בְּרוּךְ יֵלֵךְ יוֹם
יוֹם: **בְּיָמִים** הָהֵם וּבָעֵת הָהִיא בְּחֹדֶשׁ
עֲשָׂרִי עֲשֶׂר הוּא חֹדֶשׁ כִּסְלֵוֹ יִהְיֶה כְּתִשְׁעִים
וּמֵאָה אֱלֹף וּבְלָבוֹשׁ שְׂרִיֹן סֶאֱרֵי אֱלֹף
שְׂמִלְחָמָה רְבִיעִית יַעֲשֶׂוּ בְּצִלַּע הָאֱלֹף וְשֵׁם
אֲחֵר יִרְדּוּף אֱלֹף: **בְּיָמִים** הָהֵם וּבָעֵת
הָהִיא בְּחֹדֶשׁ שְׁנִים עָשָׂר הוּא חֹדֶשׁ אֲדָר תִּמְסִר
יִהְיוּ שְׁלֹשָׁה בְּבִנוֹת הַשִּׁבְעִים וְסִנְחָם וְגַם נִחְמִיה
תִּפְאֶרֶת מִכְּהֵן עֶסֶם מְנוּיָה וְשֵׁם כָּל הַנִּשְׁמָח
תִּתְהַלֵּל יֵה: כְּכָתוּב כָּל הַנִּשְׁמָח תִּתְהַלֵּל יֵה
יִשְׁעֵיהֶם לֹא תִלְוֶיהָ וְתֵאמֹר וְנִגְדִּיתִי עַל הָעִיר הַזֹּאת
לְחֹשִׁיעַת לְמַעֲנִי וּלְמַעַן דָּוִד עַבְדִּי וְנֵאמַר כִּי
נָחֵם יֵלֵךְ צִיּוֹן נָחֵם כָּל חֶרְבָתֶיהָ וְיִשְׁכַּח מִדְּבָרָהּ
כַּעֲדָן וְעֶרְבָתָהּ כִּנּוּ יֵלֵךְ שְׁשׁוֹן וְשִׁכְחָהּ יִמְצָא כֵה
תוֹרָה וְקוֹל זְכָרָה: מִלֵּן

The Kinah-Ba'Yamin Ha'Heim Ba'Yom Ha'Hu is an example of a Nechama, comfort poem that Ha'Kalir added to be recited after the Kinos. This particular poem describes in great detail the schedule of events that will take place in the year in which the Moshiach will appear.